

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESIÓN 348

# EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS  
POR SU IMPRENTA  
TIENE EDITOR  
RESPONSABLE

Periódico Independiente

Defensor de los Intereses de la Región

Fundado el 4 de Febrero de 1922

## AVISOS PROFESIONALES

**DR. JOSE DIAMANT**  
MEDICO CIRUJANO  
CONSULTAS TODOS LOS DIAS  
EN LUIS BELTRAN  
LUNES Y VIERNES DE 9 A 11  
TELEFONO No. 12  
CHOELE-CHOEL P. C. SUD

**ALEJANDRO ABACA**  
ESCRIBANO NACIONAL  
TITULAR DE REGISTRO  
Atiende al lado del  
Hotel Carrelita  
CHOELE-CHOEL P. C. SUD

**MAX BUNGE**  
ESCRIBANO  
ATIENDE EN LAMARQUE,  
Edificio de la Dirección de Irrigación  
y  
en "Las Garzas" Isla Chica,  
Teléfono No. 21

**DR. JOSÉ ENRIQUE GADANO**  
ABOGADO  
Atiende asuntos de carácter Civil,  
Comercial, Criminal y  
Correcional  
Corresponsales en la Capital Federal,  
La Plata y Bahía Blanca.  
MAIPO 460  
Fuerte Gral. Roca. (R. Negro) Tel. 143

**ESTER CRESTO**  
- PARTERA -  
SE RECIBEN PENSIONISTAS A  
PRECIOS MÓDICOS  
LLAMADOS por telefono  
Provisionalmente al No. 47  
CHOELE-CHOEL

## EL MENTOR

## Tarifa de suscripción

Mensual \$ 1.-  
Semestral » 5.50  
Anual » 10.-

## Tarifa de Avisos

El centímetro a columna » 0.50  
Media página » 40.-  
Una página 75.-  
Avisos en primera página

## TARIFA DOBLE

Solicitadas: Previa censura de la  
Dirección, la línea a columna \$ 0.40  
Edicto: Judiciales por mes: \$ 25.-

## Fecha histórica

La América latina agrega a las gloriosas y trascendentales fechas que embellecen su historia, la del 21 de Julio, día en que dos naciones vinculadas por una común tradición y por el mismo idioma, firmaron definitivamente el tratado de paz, después de haber soportado por espacio de tres años la guerra cruel, devastadora y bárbara.

Bolivia y Paraguay, rubricaron en el día arriba puntualizado, la paz de ha tiempo ansiosamente esperada por ambos países, como así también por las potencias restantes del continente sudamericano.

Corresponde a Buenos Aires el insigne honor de haberse elegido en sede para la realización de la firma del tratado en cuestión y al gobierno argentino cabele la honrosa y destacada participación en la consecución de tan altruista y noble ideal.

Igual participación corresponde a las hermanas de América: Chile, Perú, Brasil, Uruguay y a los Estados Unidos del Norte, cuyo presidente Roosevelt, apóstol de la paz y paladín de la democracia ha delado sentir su ponderable influencia en pro de la paz de Bolivia y Paraguay.

Magnánimo gesto de América, ejemplo grandioso para tantas naciones de otros continentes, que en la hora actual viven cegadas por el odio, el egoísmo y las ambiciones desmedidas.

El gran diario argentino "La Prensa" dijo poco antes de desencadenarse la contienda fratricida del chaco boreal: "En el mundo nuevo de las repúblicas americanas, la fuerza no ha de sustituir jamás al derecho; por ese medio no se colocará un solo hito firme en las fronteras de nuestras naciones. "Esto hay que decirlo y repetirlo para que se haga carne en quienes quieran escapar del rumbo de la razón para tomar el camino de la violencia".

Después de tres años de luchas sangrientas entre Bolivia y Paraguay y seis años de mediación tonsonera en la que han intervenido naciones hermanas, se ha impuesto el triunfo de la conciencia pacífica a América.

Llega a su término el conflicto boliviano-paraguayo sin que haya vencidos ni vencedores.

## Por a pronta ejecución de las obras de riego

La semana próxima será recibida por el Exmo. señor Presidente de la Nación Dr. Roberto M. Ortiz, la delegación que en representación de las comunas de Choele Choele, Luis

Beltrán, Lamarque y Pomona, solicitarán a S. E. la pronta ejecución de las obras de riego en la Isla.

Esta comisión que será acompañada en su visita al presidente por el Sr. Gobernador del Territorio Ing. Adalberto T. Pagano, está formada por los señores Pedro W. Gallo, Felipe Hawes, Federico Castagna, Sergio Conde, Max Bunge y Rodolfo Rosauer.

## Suspensión de clases en la escuela local

Por haberse producido algunos casos de difteria en nuestro pueblo, la Municipalidad local ha tomado medidas para evitar que la peligrosa enfermedad se propague, habiendo solicitado por intermedio de la dirección de la escuela N.º 10, la clausura de la misma; procediéndose también a la vacunación anti-diférica del vecindario, especialmente de los niños.

## Visitó la cárcel de Roca el Juez Letrado Dr. Carlos Colman Lerner

## Fueron condenados los autores de la muerte de José Ramón Zabaleta

El 16 del actual se constituyó en la cárcel de General Roca el tribunal letrado de la zona norte que preside el Juez Dr. Carlos Colman Lerner.

En el transcurso de la visita se dieron a conocer 58 fallos correspondientes a 59 procesados, los que se presentan el 60 por % de las causas en trámite. De éstos procesados recuperaron la libertad 52: 5 por absolución de culpa y cargo; 17 por condena condicional, 9 por purgadas sus penas, 1 por sobreseimiento definitivo y 2 por sobreseimientos provisionales.

Entre las sentencias leídas en oportunidad, de esta visita, figura la de los autores del asesinato del vecino de la Isla Choele-choel don José Ramón Zabaleta, hecho que, como recordarán nuestros lectores ocurrió el 5 de Agosto de 1935 en el paraje denominado "Isla verde" y cuyo esclarecimiento se debe a la eficaz intervención del comisario don Lorenzo Serafini. Transcribimos a continuación el importante fallo: «1.º Condenado a FRANCISCO BELLONI (a) "EL MANCO"; A LORENZO ARMANDO MUÑIZ O ARMANO O

(Continúa en la 4ta. página)

## Dr. Ricardo Bergadá

- CIRUJANO DENTISTA -

Atiende los días miércoles y jueves en  
Choele-Choele y Luis Beltrán

## Informaciones de la División de Policía Sanitaria

(suministradas por el veterinario regional destacado en ésta, Dr. Natan Grodinsky)

## Introducción de ganado a los Territorios Nacionales del Sur (Patagonia)

Se transcribe a continuación el decreto del 4 de octubre de 1937, sobre introducción de ganado a los Territorios Nacionales del Sur (Patagonia). Dice así:

"Buenos Aires, octubre 4 de 1937. Atenta la conveniencia de establecer normas sanitarias especiales para la introducción de ganados a los Territorios Nacionales del Sur con el objeto de prevenir la posible invasión de la fiebre aftosa y otras epizootias en regiones del país exentas de tales enfermedades y, CONSIDERANDO:

Que el desarrollo del programa de servicios estables del Ministerio de Agricultura en la Patagonia, resuelto por el Acuerdo de Ministros No. 105.757 tiene como objetivos fundamentales en lo que se refiere a su industria ganadera, alcanzar la elevación técnica adecuada en la explotación del ganado y asegurar una severa profilaxis para evitar las enfermedades del mismo;

Que el estudio y realización del plan mencionado, cumple el propósito de ampliar e instalar nuevos servicios administrativos de la nación en esas regiones al mismo tiempo que responde a la necesidad de orientar, regularizar y estimular sus actividades agropecuarias;

Que al personal designado para llenar esas tareas en la parte que corresponde a la ganadería debe fijarse las normas sanitarias de carácter general, a las cuales ajustarán sus actividades mas importantes de inspección y vigilancia, como son las de evitar la introducción de enfermedades del ganado, desconocidas hasta ahora en la Patagonia;

Que es necesario adoptar medidas que mantengan y afirmen las características de indemnidad que se reconocen a esas regiones con respecto a la fiebre aftosa, no solo para, evitar a sus ganados los estragos propios de la epizootia sino tambien para ofrecer a los países importadores una garantía absoluta de sanidad de los productos pecuarios que de allí proceden;

Que por lo demás, la configuración geográfica de la zona, con sus límites naturales, facilite el aislamiento en que debe mantenerse y que se alcanzará en forma satisfactoria con la adopción de las medidas que ahora se implanten.

Por estas consideraciones, El Presidente de la Nación Argentina Decreta:

Art. 1.º.— Queda prohibida la introducción a los Territorios Nacionales del Sur, de todo ganado atacado de fiebre aftosa o de cualquier otra enfermedad contagiosa o sospechosa de estarlo.

Art. 2.º.— Los animales que se envían a esos territorios, desde otras partes del país, serán sometidos a inspección veterinaria y certificación sanitaria previas en los puntos de procedencia, debiendo los establecimientos de origen hallarse exentos de enfermedades contagiosas.

Art. 3.º.— Dichos animales se someterán, además, a las observacio-

nes cuarentenarias convenientes en los puntos de origen, de concentración o de embarque, según correspondan.

Art. 4.º.— Por el Departamento de Agricultura se fijará una doble línea divisoria situada al Norte del paralelo 42, representada por el Río Colorado y por los ríos Limay y Negro a lo largo de los cuales se establecerá una vigilancia policial y sanitaria para impedir el paso de los animales que no vengán acompañados de los comprobantes correspondientes o que, aún teniendo los, no se encuentren en perfectas condiciones de salud.

Art. 5.º.— Al llegar a la línea divisoria o a los puertos de destino, los animales serán inspeccionados y sometidos a cuarentena, quedando a disposición y bajo vigilancia sanitaria de la Dirección de Ganadería en la forma que se determine en el respectivo Reglamento.

Art. 6.º.— La llegada de animales afetos implicará su sacrificio inmediato y desinfecciones consiguientes sin que los interesados tengan derecho a interponer reclamación alguna.

Art. 7.º.— Los barcos que transporten ganado para los Territorios del Sur deberán proveer de los forrajes necesarios y de los materiales para camas que procedan de los mencionados territorios o que hayan tenido una prolongada permanencia en los mismos o provengan del país absolutamente exentas de fiebre aftosa, quedando prohibida la carga de elementos de cualquier otro origen.

Art. 8.º.— Los barcos a que se refiere el artículo precedente no podrán cargar ganado con destino a otros puertos que no sean los habilitados en los Territorios Nacionales del Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Art. 9.º.— El Departamento de Agricultura determinará los puertos habilitados para el embarque y desembarque de animales destinados a los Territorios Nacionales del Sur.

Art. 10.º.— Hasta tanto se provean los recursos necesarios, los gastos que demande el cumplimiento y atención de los pedidos de internación de ganado a que se refiere este Decreto, y las actuaciones consiguientes, serán por cuenta exclusiva de los solicitantes.

Art. 11.º.— El Departamento de Agricultura reglamentará las disposiciones del presente Decreto.

Art. 12.º.— Comuníquese, publíquese y dese al Registro Nacional.

(Ido.): JUSTO

(Rído.): M. A. Cárcano

## Farmacia de turno

Mañana permanecerá abierta la  
Farmacia "ARATA"



## Municipalidad de Choele-Choe

Balance correspondiente al mes de Junio de 1938

### INGRESOS

Saldo que viene de Mayo ppto.		\$ 2536.80
Alumbrado Público	\$ 589.60	
Limpieza y Recolectión de Basuras	204.70	
Contribución Directa	1280.40	
Patentes de Rodados	97.-	
Permisos y Derechos Varios	255.30	
Derechos de Cementerio	10.-	
Depósitos Judiciales	94.75	2529.75
<b>SUMA</b>		<b>\$ 5066.55</b>

### EGRESOS

#### BENEFICENCIA PUBLICA

Eugenio Bonardo, 1 atad José Baéz	\$ 8.-	
" " 1 atad Teodora Aguilera	20.-	
" " 1 atad Bernardo Paineñil	20.-	
Alejandro Peñalva, traslado Hosp. Allen	10.-	
A. Doric, carne indigentes Mayo	6.20	
J. P. de Ponce, traslado Hosp. Bs. Aires	10.-	
Pedro Fuentes, traslado Hosp. Allen	10.-	
Juan Galván, leche indigentes Enero 1937 Mayo de 1938	90.80	175.-

#### OBRAS PUBLICAS

Alejandro Castro, arreglos calles	260	
Heriberto Fontán, acarreo ripio arreglo calles	28.80	
Juan Caram, acarreo ripio arreglo calles	54.-	
D. I. Graziosi, agua Plazoleta Mayo	5.-	
Arturo Fuentes, arreglo calles	10.-	
Fco. Goyeneche, arreglo calles	13.75	
Segundo Espinel, arreglo desagüe	69.-	
F. Altamirano, acarreo ripio arreglo calles	72.-	
F. Z. Larrea, auxiliar p/Junio	120.-	375.05

#### EVENTUALES

Contrib. muebles Comisaria L. Beltrán	\$ 40.-	
Dgo. Montero Viajes Inspección	15.-	
D. I. Graziosi, luz Comisaria Mayo	7.62	
" " luz Municipalidad Mayo	3.12	
" " factura fusibles Mayo	0.90	
Emilio Brigutto, viajes inspección	6.-	
Guillermo Di Fiore, banderas argentinas	26.25	158.89

#### ALQUILERES

Suc. José Carcioffi, a.lq. Mayo	60.-	60.-
---------------------------------	------	------

#### ESCRITORIO, SECRETARIA ETC.

Telegramas, franqueos	9.50	
Suc. Gerardo Palacio, telefono p/Junio	9.-	18.50

#### ALUMBRADO PUBLICO

D. I. Graziosi, alumbrado p/Septiembre 1937	210.-	210.-
---	-------	-------

#### ASISTENCIA PUBLICA

J. Bruno Sanchez, farmacia Nbre. 1937 / Marzo 1938	148.90	
Ester Cresto, atención partos Junio 1938	10.-	
Dr. José Diamant, médico Municipal, Mayo 1938	150.-	
Subvención Hosp. Allen, envío elementos sanitarios	120.73	429.63

#### LIMPIEZA

Manuel Muñoz, peón basurero, Junio	120.-	120.-
------------------------------------	-------	-------

#### SUELDOS

N. S. Palacios, Secretario-Tesorero, Junio	170.-	
B. J. Doric, Secretario Juzgado de Paz, Junio	100.-	270.-
<b>SALDO QUE PASA A JULIO</b>		<b>\$ 3249.48</b>

### RESUMEN

Saldo en Caja	\$ 1260.67
Cta. Cte. Banco Nación (Bahía Blanca)	1734.40
Depósitos Judiciales (Banco Nación)	254.41
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 3249.48</b>

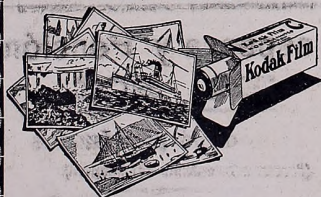
NICOLAS S. PALACIOS

Secretario-Tesorero

ENRIQUE GADANO

Presidente Municipal

### SECCIÓN KODAK



### Farmacia y Droguería

#### "INGLESA"

— JOSÉ BRUNO —

Una farmacia seria, de calidad y la más surtida de la zona

Precios sin competencia

Los pedidos por correspondencia, son despachados en el día.

Fotografías para Carnets y Cédulas de identidad

Choele-Choele

Teléfono No. 5

REVELACIONES Y COPIAS

F. C. Sud

### Hotel "Cervantes"

— DE —

### SALVADOR PITERA

Atendido personalmente por su propietario

### COCINA DE PRIMER ORDEN

Teléfono N° 6

Choele-Choele

F. C. S.

## La Esmeralda

### Viñedos y Bodega

Se ofrece campo a pastoreo para 50 animales vacunos

abundante pasto

Se venden palomas a \$ 1.00 la yunta

### Benigno A. Gutierrez

Luis Beltrán

Teléfono N° 13

Via Choele-Chel

## Establecimiento "LOS ALAMOS"

— DE —

### Juan E. Rosauer

VIVEROS EN CHOELE-CHOELE Y CIPOLLETTI

Correspondencia a la Administración Central en:

Cipolletti F. C. Sud

Casilla de Correo N° 31

FRUTALES, FORESTALES Y PLANTAS DE ADORNO

SOLICITE CATÁLOGO 1938

Y RESERVE SU PEDIDO DESDE YA

## Peluquería PAISA

Cesar D'Angelis

(Frente al "Hotel Argentino")

Choele-Choele

## "La Flor del Campo"

DE -

### JUAN AMADO

Peluquería, Perfumería, Cigarrería y Librería

VENTA DE REVISTAS

o-EL GRÁFICO-o- o-BILLIKEN-o- o-PARA TI-

A \$ 0,25

ANEXO: "Casa Gaviña"

RAMOS GENERALES

Choele-Choele

F. C. S.



## Censo Nacional Agropecuario

A partir del 30 de Junio del cte. año, el Ministerio de Agricultura de la Nación, envía a los productores por correo, un formulario especial, distinto al del año ppto. que deberán llenar cuidadosamente con los datos solicitados y remitirlo a la Dirección de Economía Rural y Estadística del mismo Ministerio en Buenos Aires.

Los productores que hasta la fecha no hayan recibido dichos formularios pueden reclamarlos a los representantes de la autoridad nacional, territorial o municipal o directamente al Inspector destacado por el Ministerio Ing. Jorge Arturo Bonorino en Villa Regina. El veterinario regional destacado en Choele Choe!, Dr. Natan Grodinsky facilitará también los informes que al efecto se le hagan.

### Suscribase a

## EL ESPECTADOR HABANERO

"EL MAGACÉN DE LAS TRES AMÉRICAS"

(Publicación Mensual)

y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el

CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA  
Suscripción Anual: \$ 3.00 (Moneda Cubana, o U. S. C. y.)

Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden de:  
EL ESPECTADOR HABANERO, Calle Obispo 69, HABANA, Cuba

## SE VENDE

Una casa de material, situada en Zapala (Territorio de Neuquén) con cimientos de un metro de piedra, compuesta de dos piezas 4 x 4, una de 4 por 5, cocina 3 1/2 por 4 y galería de 17 metros. Con facilidades de pago.

Tratar en esta Imprenta.

## F. C. Sud

### De Buenos Aires

Choele-Choe!	Lunes	17.05;	miércoles y domingos	5.22;	viernes	5.29.
Darwin:		17.26;		3.46;		5.52
C. Belisle:		17.50;				4.19
Chimpay:		18.15;		4.50;		4.59
Chelforó:		19.-				5.26

### Para Buenos Aires

Choele-Choe!	Lunes y viernes	2.12;	miércoles	2.06;	sábados	10.51
Darwin:	lunes y viernes	1.50;	miércoles	1.45;	sábado	10.11.
Coronel Belisle:	miércoles	1.12;	sábado	9.59.		
Chimpay:	miércoles	0.50;	lunes y viernes	1.-;	sábado	9.17.
Chelforó:	miércoles	0.10;	sábado	8.57.		

PRIVA DE MUCHO A SU HIJO  
QUIEN NO LE COMPRA

"BILLIKEN"

## CASA "DARWIN"

- RAMOS GENERALES -  
- FRUTOS DEL PAIS -

### L. MOHEDANO É HIJO

UCESORES DE MARCIAL M. ZORRIAGA

Agente de la nafta y Productos:

ENERGINA

NEUMATICOS FIRESTONE

DA RWIN

F. C. SUD



Con un peso ningún padre puede comprar algo mejor para su hijo que la revista MARILU, que le enseña la divierte y le educa el mes entero y que guardada ha de ser un álbum precioso aun para la hija de la hija de hoy.

No existe en el mundo libro o álbum para niñas de parecido valor a MARILU ni que cueste tan poco.

## Gran obra cultural

Nunca se había presentado entre nosotros una oportunidad tan feliz para el mundo infantil como la exposición de materiales escolares que inauguró el día 18, en la Galería Witcomb, de Buenos Aires, la revista de los niños "Billiken". Con esta presentación de material didáctico consagra la gran revista argentina su magnífica, admirable y patriótica obra de cultura.

## Un consultorio de modas

La nueva sección que "Caras y Caretas" en el número en circulación, se puede decir que ha resuelto un gran problema para la mujer argentina, se trata de un consultorio de modas y moldes de vestidos, completamente gratis.

"Caras y Caretas" se coloca así al ritmo de las modernas exigencias de la vida femenina.

## "Alma y Sangre"

Dentro de de breves días vera la luz en Buenos Aires la importante obra literaria "Alma y Sangre", original de Don Daniel García Mansilla, vertida del francés al castellano por el insigne poeta español Eduardo Marquina.

Este poema fué terminado hace justamente 25 años, un año antes de estallar la gran guerra europea, y publicado en París por la casa Bernard Grasset, en 1920. Las graves circunstancias políticas, es decir la conflagración europea del 14, impidieron que se publicara "Alma y Sangre" durante seis años. Desde su aparición, el poema ha tenido la más favorable acogida en Francia, en Italia, en Alemania, en España, en Inglaterra, en Estados Unidos de Norte

(Continúa en la 4ta. página)

## COMISION DE FOMENTO DE LAMARQUE

### Balance correspondientes a los meses de Diciembre 1937 Abril de 1938

#### INGRESOS

Saldo que viene del mes de Agosto a Noviembre de 1937 \$ 721.20

#### COBRADO A:

Timoteo Rodriguez, su contribución para la balsa \$ 10.-  
J. Longo por Contribución Directa año 1937 60.-  
Domingo Echezogoy, permiso construir una boveda

[cementerio 7.20

Apolinar Chasco, por Contribución Directa 8.-

Pedro Hildemann; 8.-

Bernardo Alegre, por inhumación de un cadáver 4.-

Apolinar Chasco, patente de sulky 6.-

Amadeo Scorticini, Contribución Directa 28.-

Ignacia Vda. de González 6.-

Ramón Banega, por inhumación 4.-

Rodolfo Rosauer, por Contribución Directa 72.-

Eduardo Bellocchio, patente auto Ford 1937 45.-

Teresa Pangulieff, por multa 10.-

Cea y Conde, patente auto camión 25.-

Higinio Alvarez, por inhumación de un cadáver 4.-

Elias Muhana, por introducción de un cadáver 25.-

Pedro Hildemann, por alumbrado público 12.-

Fernando Krenn, por patente de Jardinería 6.-

Pedro Suarez, por inhumación 4.-

Leonardo Bidegain, patente de sulky 6.-

Alejandro Berthe, patentes carro sulky 16.-

Felix Muanna, patente jardinería 6.-

José Chasco, patente auto Camión 35.-

Santiago Alonso, patente chata 15.-

Trio los Tres Ases, permiso espectáculo público 3.-

José M. Gonzalez, por alumbrado público 12.-

Manuel Guzman, patente jardinería 6.-

José Atienza, 6.-

Antonio Castillo patente jardinería y sulky 12.-

Azar Atala, patente camión 25.-

Elias Muanna, patente camión 25.-

Schalita Seleme, patente camión 25.-

Trio Navarro, por espectáculo público 3.-

Domingo Giuliani patente auto ford 25.-

Angel Villa, 25.-

Domingo D'Anna, Rugby 25.-

Antonio Banegas por inhumación de cadáver 4.-

Silva - Montes, por espectáculo público 3.-

Juan Carella, por Contribución Directa 294.40

Francisco Trobatí 160.-

M. Vda. de Aramendi 8.-

Amadeo Scorticini patente auto 55.-

Nasareno Montelpare, 55.-

sulky 6.-

Checre Zuain, patente camión 25.-

Pedro Juarez, patente jardinería 6.-

Emilio Terk, patente automóvil 25.-

Mariana Vda. de Aramendi, por alumbrado público 59.20

Juan Seleme, patente jardinería 6.-

Manuel Mendez, patente sulky 6.-

Manuel Rodriguez, patente sulky 6.-

Emilia P. de Krenn, auto mod. 1937 45.-

Felipe Abraham, patente Camion rugby 25.-

José A. Terk, patente auto 25.-

Tomás Trinchieri, patente jardinería 6.-

Leandro Camina (h.) patente camión 25.-

Max Bunge, patente auto La Salle 55.-

carpet para conductor 2.-

Carlos Zuain, patente camión 45.-

Antonio Gonzalez, patente carro y sulky 16.-

Roque Muanna, patente jardinería 6.-

Federico Berthe, patente sulky 6.-

José Mendigorría, patente camión 45.-

Desiderio Pastre, alumbrado 2.-

Felippo G. de Luca Contribución Directa 100.80

Desiderio Pastre, 6.- \$ 226.80

Suma total \$ 2585.80

Recibido de la Contaduría General de la Nación tercer trimestre 1937 del 40 % patentes Nacionales giro N°. 86968 514.20

Idem Idem, giro N°. 21071, cuarto trimestre año 1937 514.20

Total ingresos \$ 3012.20

#### EGRESOS

##### GASTOS GENERALES

##### PAGADO A

Pedro Seleme, su factura N°. 1 \$ 8.-

Cea y Conde, su factura

[varios art. 2 51.50

Correos y Telégrafos, por un

[telegrama 3 2.06

Vicente Atala, su factura

[varios art. 4 14.05

Guillermo Di Fiore, su factura

[papel oficio 5 3.03

Instituto José Penna 6 1.-

Federico Berthe (h) según recibo 7 5.-

Suma que pasa a la página siguiente \$ 82.66



Alejandro Abaca,  
Escribano, avisa que Don Rafael Lajmanovich vende a Don Eduardo Isaac Morquin, su negocio de Ramos Generales de Campaña sito en el pueblo Chimpay (Rio Negro). Reclamamos término de ley en mi oficina en Choele Choe!, Territorio de Rio Negro F. C. S.

## COMISION DE FOMENTO DE LAMARQUE

Balance correspondientes a los meses de Diciembre 1937  
Abril de 1938

### EGRESOS

Suma que viene de la pagina 3	\$ 82.66
Correos y Telégrafos, por una	
[Guia de correos]	8 » 20.-
Imprenta El Mentor su factura	9 » 48.-
Dionisio F. Berthe, su factura	
chapas	10 » 107.-
Pedro Seleme, su factura	11 » 46.-
Cea y Conde, su factura	12 » 44.55
Mariano Gonzalez flete chapas	13 » 1.50
F. C. Sud, flete chapas auto	14 » 8.70
Mauricio Abad, su factura pasto	15 » 6.-
Banco de la Nación Argentina	
[com. giros]	16 » 5.55
Telegrama N°. 190245	17 » 4.28
» 643507	18 » 2.84
» 643541	19 » 5.-
» 643542	20 » 4.-
José M. Gonzalez su factura foco	21 » 5.80
Contribucion Carnaval 1938	22 » 40.-
Agustin Garcia Sanchez su factura	23 » 5.60
Libreria San Pedro su factura	24 » 8.90
»	25 » 13.50
Isaac Alvarez Hno, su factura	26 » 0.80
Gastos de escritorio Dbre. 1937	
[Abril 1938]	27 » 7.-
Cea y Conde, su factura varios art.	28 » 62.10
Vicente Atala su factura varios art.	29 » 23.10
	\$ 550.68
BENEFICENCIA Pagado a	
Pedro Masachio su factura	30 » 7.-
Mauricio Abad su factura viveres	31 » 5.-
Pedro Masachio, su factura galleta	32 » 8.-
Pedro Seleme, por un cajon funebre	33 » 20.-
Enrique Rodriguez su factura	
(léche)	34 » 2.-
Isac Alvarez y Hno, su factura	35 » 3.-
Pedro Labat, pasaje para el	
[Hospital B. B.]	36 » 14.-
Farmacia Inglesa su factura	
[medicamentos]	37 » 4.70
Isac Alvarez y Hnos su factura	38 » 6.70
Farmacia Inglesa, su factura	
[medicamento]	39 » 2.-
Pedro Mussacchio, su factura	
por galleta	40 » 4.55
Pedro Seleme, su factura un atado	41 » 25.-
Farmacia Inglesa, su factura	
[medicamentos]	42 » 0.70
Carlos D. Peralta, su factura	
[medicamentos]	43 » 6.-
	\$ 108.65

### OBRAS PUBLICAS

Pagado a	
Juan Elias, trabajos efectuados	
[en las calles]	44 » 8.-
Humberto Giuliani arreglo molino	
[plaza]	45 » 4.-
Honorio Nuñez, por un mt. ripio	46 » 2.-
Humberto Giuliani, arreglo	
[molino Escuela]	47 » 6.-
Maria B. de Noriega varios	
trabajos escuela	48 » 10.-
	\$ 50.-

### SUELDOS Y JORNALES

Pagado a	
Ramon Urquiza uno y medio Jornal	49 » 4.-
Miguel Hodola sueldo febrero marzo	50 » 120.-
» Abril	51 » 60.-
Luis Berlanda sueldo Diciembre	52 » 75.-
» Enero	53 » 75.-
» Febrero	54 » 75.-
» Marzo	55 » 75.-
» Abril	56 » 75.-
Miguel Hodola, sueldo Dbre. 1937	57 » 60.-
» Enero 1938	58 » 60.-
	\$ 679.-

### ALUMBRADO PUBLICO

Pagado a	
Agar Cross y Cia. Ltda. luz	
[cuota Noviembre]	59 » 130.-
Agar Cross y Cia. Ltda. luz	
[cuota Diciembre]	60 » 130.-
Agar Cross y Cia. Ltda. luz	
[cuota Enero]	61 » 130.-
Agar Cross y Cia. Ltda. luz	
[cuota Febrero]	62 » 130.-
	—\$520.- \$ 1888.53
A saldo	\$ 1125.87
Saldo que pasa al mes mayo 1938.	
Existencia en caja	\$ 975.90
» Banco de la Nación c/c	» 32.67
» » » c/cementario	» 115.50
	\$ 1125.87
	S. E. u O.
Lamarque (Rio Negro) mayo 31 de 1938	
P. Mussacchio	Sergio Conde
Secretario	Presidente
Isaac Alvarez (hijo)	
Tesorero	

## Sociales

### Sr. Antonio Vidal Oliver

Hoy hemos recibido la grata visita del Director de nuestro estimado colegio "Alto Valle" de Gral. Roca, Sr. Antonio Vidal Oliver, quien se encuentra realizando una gira por la zona.

El Sr. Vidal Oliver seguirá viaje mañana para Rio Colorado.

### Viajeros

—Para Buenos Aires los señores Felipe Hawes, Federico Costaguta y Max Bunge.

—De Buenos Aires la señora Ercilia R. de Sarquis y sus hijitos.

—Para Buenos Aires la señora Benita P. de Costaguta con su sobrinito.

—Para el mismo punto el Sr. Godofredo Logan con su señora é hijitos.

—Para Cheiforó el Sr. Juan Errotabere con su señora é hijita y la señorita Clara Rodriguez.

—De Patagones la Srta. Elva Di Salvi.

—De y para Bahía Blanca el Sr. Fernando Conejo.

—Para Allen el Sr. Elias Temis.

—Regresaron de Buenos Aires en el tren de excursión las señoras Hortensia M. de Boland, Judith del Rieux de Crenella, señoritas Elvira Ridegain y Laura Carella, señores José V. Hermita, José M. Gonzalez, Pedro Boland, Antonio Carlioli y Gioele Carella

### † Vicente Carenas

Vicima da una rápida y grave enfermedad dejó de existir el domingo por la tarde el niño Vicente Carenas.

El extinto, que contaba 14 años de edad, era un aventajado alumno de 6º, grado de la escuela local siendo muy estimado por sus maestros y compañeros.

En el acto del sepelio realizado el lunes por la tarde en el cementerio local, hicieron uso de la palabra despidiendo los restos, los señores Lindor Diaz, Olga Espinel y Gerardo Benito, condiscipulos del extinto.

Hasta los padres don Bonifacio Carenas y señora, han llegado numerosas manifestaciones de pésame por tan dolorosa pérdida.

## "Alma y Sangre"

América y en Brasil.

Los hechos posteriores que se han verificado en el mundo, confieren a este trabajo un interés especial, pues le dan un carácter profético, como lo ha expresado Emilio Baumann, el eminente crítico y novelista francés, en un extenso estudio de la obra.

"En efecto, desde el año 1913, los problemas que se ofrecen al Nómada protagonista de "Alma y Sangre" decía Baumann han adquirido un relieve mayor; pero desde 1920 hasta nuestros días, los males fueron agravándose y las terribles violencias descriptas en los versos del poeta argentino en 1913 fueron cruelmente sobrepasadas por la realidad. "Los trágicos sucesos de la revolución española así lo demuestran.

"Alma y Sangre" es un poema épico de forma parnasiana, neoclásica, con un prólogo, siete cantos y un epílogo y está escrito en tercetos, como la Divina Comedia. Para la época en que vivimos no representa una empresa banal; revela en su autor, gran destreza técnica y un alto coraje artístico.

El lector que adquiera esta prestigiosa obra, de magnifico lenguaje, llena de emoción y sinceridad, con una profusión increíble de imágenes audaces y pintorescas y una precisión teológica que recuerda al Dante, no tendrá que arrepentirse de su lectura. La obra enaltece la maestría del eximio traductor, cuya versión alcanza una belleza sorprendente.

En fin, es un libro que honra cumplidamente las letras nacionales.

Gran Campeonato de billar en  
el "Bar AMERICANO"  
VER CONDICIONES

vea la proxima pelicula  
"EL DIA QUE  
ME QUIERAS"

por CARLOS GARDEL EN EL  
CINE RIO NEGRO

Visitó la cárcel de Roca el  
Juez Letrado Dr. Carlos  
Colman Lerner

Fueron condenados los autores  
de la muerte de Miguel Ramón  
Zabaleta

BLANCO O JUAN BARRIONUEVO O JUAN MUNIZ O MUÑOZ (a) "GALLEGO MUÑOZ" Y A CRISTINA GUERRERO O TORMIN (a) "LA CHANCHÁ" O "CHANCHÁ BRAVA" O "PANCHÁ BRAVA" O "LA NENA", todos de filiación ut-supra, por el delito de HOMICIDIO en la persona de RAMON MIGUEL ZABALETA o ZABALETA acaecido el día 5 de Agosto de 1935 en las circunstancias de modo, tiempo y lugar que se dan por acreditadas en los autos, a sufrir LA PENA DE RECLUSIÓN PERPETUA, inhabilitación absoluta, privación de la patria potestad, de la administración de sus bienes y del derecho de disponer de ellos por actos entre vivos, quedando sujeto a la curatela establecida por el Código Civil para los incapaces, debiendo cumplir sus condenas los dos primeros en un paraje de los Territorios del Sud, con todas las costas procesales.

IIº.— Declarar Operada la prescripción de la acción penal en la causa seguida por el delito de Encubrimiento contra Lázaro Carrilao o Lázaro Pascual Carolino, a cuyo respecto se Sobresee definitivamente, de acuerdo con lo preceptuado por los artículos 59, inciso 3º, 62, inciso 2º y 277 del Código Penal, y 445, inciso 8º y 454 del Código de Procedimientos en materia Criminal, no haciéndose efectiva su libertad y disponiendo su colocación en un establecimiento correccional de menores, hasta que cumpla la edad de 21 años, atento a los antecedentes de autos y sus condiciones morales, debiéndose oficiar a tal efecto al Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación.

IIIº.— Absolver de culpa y cargo a Mauricio Lescano y disponer su inmediata libertad, librándose a la Dirección de la Cárcel.

IVº.— Oficiase a la Dirección General de Tierras y Colonias del Ministerio de Agricultura de la Nación, a los fines de la parte primera de este fallo y para que tome posesión de las tierras precariamente ocupadas por los condenados y atento al fallecimiento de su ocupante, Ramón Miguel Zabaleta.

Vº.— Dispónese que los menores José, Miguel, María, Jesusa, Amalia y Lorenzo Armando, todos de apellido Muñiz, queden bajo el patronato del Estado, de conformidad con los artículos 342 y 344 del Código Civil y artículo 4 de la Ley N°. 10803 de Patronato de Menores, atenta a la conducta de los mismos y por no existir parientes ni personas honestas que puedan hacerse cargo de su cuidado, a cuyo efecto solicítase del Ministerio de Justicia e I. Pública su internación en un Establecimiento público de Beneficencia (art. 14 de la Ley últimamente citada), y

VIº.— Llamando seriamente la atención del Subcomisario de Policía Sr. Carlos Stock por la negligencia demostrada en la práctica de las primeras diligencias sumariales, en su carácter de auxiliar de la justicia, como ya se ha expuesto, y al mismo tiempo felicitando al de igual categoría Sr. Lorenzo Serafini por la labor eficaz y actividad encomiables observadas en la prosecución de ese sumario (Arts. 184 y 185 del Código de Procedimientos en materia Criminal), oficiándose al señor Gobernador del Territorio. Notifíquese, regístrese, librense las comunicaciones de estilo y si no fuera apelada, elévese en consulta al Superior.

Carlos Colman Lerner  
Ante mí: Juan A. Madrazo



## AVISO

Se hace saber a los ciudadanos nacidos en el mes de Diciembre de 1919 y Enero a Mayo de 1920, que no se hubiesen enrolado, que deben hacerlo indefectiblemente en los meses de Julio y Agosto venideros, dentro de los 7 meses de haber cumplido los 18 años, de lo contrario serán declarados "INFRACTORES" o incurrirán en la penalidad establecida por el artículo 21 de la Ley 11.386 (Un año de recargo al servicio si son aptos o prisión de uno a seis meses en caso contrario).

Así mismo pueden enrolarse dentro de este periodo, los nacidos entre Junio y Agosto de 1920, siempre que en la fecha en que se presenten, hayan cumplido los 18 años de edad.

En el mismo periodo deben enrolarse todos los naturalizados y en general todos los ciudadanos que por cualquier motivo no lo hubieren hecho a su debido tiempo.

Se recomienda a todos aquellos ciudadanos con edad de enrolarse o próximos a cumplirla que por no haber sido inscriptos en el Registro Civil o cualquier otra causa, no tuvieren los documentos exigidos por la Ley, se presenten de inmediato a la Oficina enroladora, donde se les solucionará de inmediato su situación sin gastos de ninguna especie, y en su caso quier época del año.

También dentro del mismo plazo de Julio y Agosto se atenderán los pedidos de cambio de domicilios, duplicados de libreta, rectificación de datos de enrolamiento, etc.

Esta oficina permanecerá habierta entre el primero de Julio y el 31 de Agosto de 1938 de acuerdo al siguiente horario:

DIAS HABILES: De 15 horas a 19 horas  
1er. y 5er. DOMINGO DE CADA MES de 8 horas a 12 horas  
Choele-Choele, Junio 10 de 1938

Natividad Remolins

JEFE OFICINA ENROLADORA DE CHOELE-CHOELE

## FARMACIA "ARATA"

Comunica a su distinguida clientela y público en general que se trasladó a su nuevo local

Casa AMADO

Choele-Choele

Teléfono No. 19

F. C. S.

## Verduleria "La Argentina"

— D E —

Carenas y Rocchetti

VENTA POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS MUY REDUCIDOS

No deje de hacer sus compras en la casa de Carenas y Rocchetti por que siempre hay mercaderías buenas.

Se atienden pedidos para la campaña

Ajos 100 cabezas \$ 0.50

TRIPAS ESPECIALES PARA CHORIZOS



MODAS — LABORES  
CUENTOS — NOVELAS  
PARA LA BELLEZA  
NOTAS SOCIALES  
PARA EL HOGAR  
CINE — POESIAS  
OBRAS DE ARTE — MENU  
y todo lo que interesa a la mujer:  
en la revista **PARA TI**

## Casa "SARQUIS"

Esta casa, siempre recibe novedades especialmente en artículos de tienda y mercería, las personas de buen gusto encontrarán un variado y extenso surtido en camisas de insuperable calidad gustos y dibujos variadísimos; sombreros de finísima calidad colores y modelos de moda, trajes casimir, de pantalones de fraja de pura lana inglesa, camperas y pull-overs, bombachas para todos los gustos, medias de todas clases corbatas finísimas y un sinnúmero de artículos para caballeros.

Para la mujer elegante tenemos géneros de lana última novedad, para vestido y tapados, colores ovedosos Astrakalina, de pura lana, flamé de pura lana diagonal de pura lana, cuadrillé de pura lana fantasías y riadas.

Géneros de lana para tapados desde \$ 3.20 el metro.

Géneros de pura lana para vestidos desde \$ 1.45 el metro.

Franela japonesa legítima a \$ 0.60 el metro

FRAZADAS DE PURA LANA giarda griega, blancas, vicuña y grises, ponchos y mantas desde \$ 6.

En bazar y menaje surtido nuevo. Surtido en zapatos de genuina de paño y chicle, zapatillas de paño para señora, hombres y niños, y variedad en otras calidades. Talabartería todo lo indispensable para el buen criollo. Camisetas para hombre con frisa desde \$ 1.50.

Almacén: artículos siempre frescos y baratos.

No olvide, la Casa Sarquis es la que mas barato vende, visítela y se convencerá. La casa tiene usquierecerque, que consigue por intermedio de su agente de compras en Buenos Aires.

Teléfono No. 41

Choele-Choele

Contra  
**Afecciones de la piel**  
de efectos  
incomparables  
**Mitigal**  
UN PRODUCTO «BAYER»

## La Herreria DARWIN

LIQUIDA

Chapas negras de 14 pies 4 por 1/8. 3 Rastrones (palas buey) de un metro. Palas automaticas vuelta entera. Piezas de fundición para palas automaticas.

Camión "Ford" modelo T. T.

1 Coche "Rugbi" modelo 1927

1 Cocina económica extra fuerte con chapa 1/8.

1 Sulki araña con aperos.

2 Villalongas

2 Elastico trasero camión «Chevrolet» 15 hojas

2 Sillones y un sofa vestibulo.

1 Vidriera exposición de sobre mostrador.

Ver y tratar con RICARDO ROMERO CASTRO

Estación Darwin F. C. S.

## Cine Bar "AMERICANO"

De FIORE Hnos.

Especialidad en espectáculos cinematográficos. Salón para bailes, lunches, casamientos y banquetes, con grandes orquestas en grabaciones. **Café EXPRESS**

ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS

Choele-Choele

F. C. Sud

## Despensa y Pensión

**EL SOL**

Comodidad para familias

(Frente a la entrada del hospital).

**FIDEL MOYANO**

Allen Rio Negro

F. C. Sud



# GRAN CONCURSO JABÓN CAMPANA

**\$ 15.800** EN PREMIOS  
EN EFECTIVO

APROVECHE ESTA GRAN OPORTUNIDAD Y HAGA SUYOS CUALQUIERA DE NUESTROS VALIOSOS PREMIOS COMPRANDO EL INSUPERABLE JABÓN CAMPANA VERDE, DORADO O CREMA, POLVO LIMPIADOR CAMPANA Y CERA BRILLANTE CAMPANA

Primer premio	\$ 5.000.—
Segundo premio	» 4.000.—
Tercer premio	» 2.000.—
Dos premios \$ 500	» 1.000.—
Cuatro premios de \$200	» 800.—
Cuatro premios de \$ 100	» 400.—
Ochenta premios de \$ 20	» 1.600.—
Doscientos premios de \$ 5	» 1.000.—

## EXIJA:

Por cada caja de 12 panes Jabón CAMPANA	12 bonos colorados
„ „ pan de Jabón CAMPANA	1 bono colorado
„ „ barra de Jabón CAMPANA	1 bono azul
„ „ caja de 2 panes de Jabón CAMPANA Especial	1 bono colorado
„ „ tarro limpiador CAMPANOL	2 bonos colorados
„ „ lata de Cera Brillante CAMPANA	6 bonos colorados



A LA PRESENTACION DE 6 BONOS AZULES O 30 COLORADOS SE ENTREGARÁ UN BILLETE PARA PARTICIPAR EN EL GRAN CONCURSO "JABÓN CAMPANA" QUE SE EFECTUARA EN B. AIRES ANTE ESCRIBANO PUBLICO EL 25 DE JULIO PROXIMO

**Su almacenero tiene todos los datos**

Por cualquier mayor información o canje de bonos dirijase personalmente o por carta a

MIGUEL A. RIOS

Choele Choele F. C. S.

## Muebles de Peluquería

VENDO

2 Sillones americanos.

Toilette 2 cuerpos con lunas grandes y 3 chicas con estantes a vidrios y una silla giratoria para menores.

Ver y tratar con SERAPIO LLORENTE

Bar Los Dos Chinos

Luis Beltrán

**PELUQUERIA**  
PARA DAMAS

PERMANENTES Y CROQUIGNOL  
Peinados y Cortes de melena

MARIA CARMEN USTARIZ  
AL LADO CASA DOTZEL  
CHOELE CHOELE F. C. S.



### ALCAZAR HOTEL

AV. DE MAYO 935 BUENOS AIRES

Recien instalado, agua corriente caliente y fria en todas las habitaciones. Departamentos con baño privado para familias. Cocina excelente y trato familiar.

Precio por día desde \$ 6.— por persona, familias convencional

A la salida de la estación Avenida del Subte CHADOPYF

AV. DE MAYO 935 CESAR FONTAN BUENOS AIRES

## Casa Bongioanni

— Despacho de Vinos —

DEPOSITO DE FORRAJES

Fiambreteria, quesos, manteca, verduras y frutas de invierno

REPARTO A DOMICILIO

### JOSE BONGIOANNI E HIJO

PEDIDOS POR TELEFONO AL No. 43

CASA DAMIAN PEREZ CHOELE-CHOELE F. C. SUD

## SASTRERIA Y TIENDA

— DE —

### Simón Baigun

Comunico a mi distinguida clientela que desde la fecha se hacen trajes sobre medida de pura lana desde \$ 65

— PIDAN MUESTRAS —

He recibido artículos de tienda para verano, que vendo — a precios nunca vistos —

— Visite la Casa —

TELEFONO 32 CHOELE-CHOELE F. C. S.

### AGENCIA

### Chevrolet y Productos Y. P. F.

FERRETERIA, BAZAR Y ANEXOS

TALLER MECANICO

— DE —

### ADOLFO SADLER

(Sucesor de Guillermo L. Klich)

CHOELE-CHOELE — F. C. S. — TELEFONO 18

## VENDO

2 casitas en el pueblo de

Luis Beltrán, pto. céntrico, baratas y también doy facilidades. También alquilo o vendo panadería, lista para trabajar, en el mismo punto.

TRATAR CON DAMIAN PEREZ

Teléfono No. 4 Luis Beltrán Col. Choele-Choele